



がいこく も こ ほごしや
外国にルーツを持つ子ども・保護者のための

ライフプラン

ガイドブック



こうえきざいだんほうじん
公益財団法人

ぎふけんこくさいこうりゅう
岐阜県国際交流センター



- P1 この本^{ほん}を^よ読む^{みな}皆さんへ
- P2 子どもの^こライフプラン^{らん}を^{かんが}考えよう
- ライフステージ
- P3 日本^{にほん}の^{きょういく}教育^{せいど}制度
- 教育^{きょういく}にか^かかる^{かね}お金
 - 教育^{きょういく}資金^{しきん}を^{おぎな}補^{せいど}う^{じよせい}制度・助成
- P6 雇用^{こようけいたい}形態^{はたら}と^{かた}働き方
- P7 正規^{せいぎこよう}雇用^{ひせいぎこよう}と非正規^{ひせいぎこよう}雇用の^{ちが}違い
- 給料^{きゅうりょう}の^{ちが}違い
 - 待遇^{たいぐう}や^{ねんきん}年金^{ちが}の^{ちが}違い
- P8 進学^{しんがく}・就職^{しゅうしょく}をした^{かた}方^{ほごしゃ}や保護^{ほご}者^{しゃ}への
インタビュー
- P12 日本^{にほん}で^{ていじゅう}定住^{ひと}する^し人が^し知^しってお^しく^しべき
社会^{しゃかい}保障^{ほしょう}制度^{せいど}
- P15 トリオフォン^{つうやく}(通^{つう}訳^{やく})の^{あんない}ご案内

この本を読む皆さんへ

人にはそれぞれみんな自分の人生の中で叶えたい夢があります。夢を持って将来に向かって進んでいくことは外国人であっても日本人であっても何も変わりはありません。

では、多くの可能性を持った子どもたちの人生の中で夢を叶えるためにはどうしたらいいのでしょうか？

それは、将来をきちんと見据えた「ライフプラン」を立てておくことです。人生の設計図とも言われるライフプランを立てておけば、子どもたちの進学・就職・結婚・出産などの「ライフイベント」に備えることができ、不安になったり、心配したりすることがなくなります。

ライフプランを考えるときには、ライフイベントにかかる費用をきちんと調べ、その費用をどうやって準備していくかも一緒に考える必要があります。資金計画を作り上げたときには、子どもたちの夢がより具体的に見えてくることでしょう。

この本はこれから先に起こるであろう子どもたちのライフイベントを考え、ライフプランと資金計画を立てるために必要となる基本情報をまとめています。保護者の皆さんが子どもたちの夢をかなえるためのライフプランを、お子さんと一緒に考えていただくために、この本を活用してください。

子どものライフプランを考えよう

なぜ、ライフプランを考える必要があるの？

ライフプランとは、これから先どんな人生を送りたいかと思っているかを描く生涯生活設計のこと。漠然と将来を想い描くより、これから先の生活設計をより具体的に考え、目に見える形にすることによって、夢の実現や目標達成のために何をすべきかを知ることができます。将来の可能性は無限でも、現時点で使える時間やお金は有限。だからこそ、限りある時間やお金を無駄なく有効に使うために自分のライフプランを立てる必要があります。自分や家族が迎える節目、必要な備えを考えながらライフプランをたてましょう。「何歳の時にどんな生活をしていきたいか？」「結婚・子育てはいつ、どうしたいか？」「老後はどこでどのように過ごしたいか？」など。生き方は人それぞれですが、多くの人が共通して通過する特徴的な節目と考慮すべきポイントがあります。

ライフステージ

ライフプランをつくるために成長の段階・必要となることを記したライフステージをみていきましょう。

人の成長

就学前

生活習慣の基礎づくり
保育園・幼稚園などに通い、保護者以外の
の人々と出会い、社会性を身につける。

小学生

生きる力を育む
学力の基礎を培い、集団生活の中で人間
関係を学ぶ。

中学生

自己肯定感を持ち始める時期だが、
劣等感を持ちやすくなる。

高校生

自立するために必要な知識や経験を身に
つけ、将来就きたい仕事・職種や学びたい
ことを考えて進路を選択する。

大学生・専門学校生

両親から独立し、自立を目指す。大学で
はさらに専門的な知識を身につけるため
の勉強をする。大学院で更に2年間～5
年間程度の場合もある。

就職

経済的には親から独立して、日々の暮らしは大きく変化する。将来の暮らしの充実を図るために将来設計を考える。

制度や考慮すること

あまりお金がかからない
将来の進学を見据えて貯金・資金作りをする

- 乳幼児健診・予防接種
- 就学時健診
- 児童手当 (15歳まで)
- 子ども医療費助成 (15歳まで)
- 学資保険



子どもの進路に合わせた教育費の計画を立てる
子どもの進路と親としてできるサポートを話し合う

- 進む大学・学部・学科によって学費に差がある。
- 奨学金を借りている場合、就職できないと返済ができない。返済計画を当初からしっかりと立てておく、就職活動にも早めに取り組み事が重要。
- 職種によっては就職が非常に厳しく、早めの就職活動や就職試験の対策をしていかなければならない(外国人の場合は職種によっては資格や就職先に認められるような能力を証明できるものを持っていないと就職が非常に厳しい。)

教育資金に関する制度 (P5)

暮らしの充実のために将来設計を考える

- 会社の福利厚生 (健康保険・厚生年金・労災保険、休暇制度など) について入社時にしっかりと聞いておくこと。特に女性の場合は、妊娠・出産・育児に関する休暇や保障などについてしっかりと説明を受けておきたい。
- 生命保険は、現在の生活状況や収入の状況を踏まえて、自分に必要な保障を考え、収入に見合った保険料の保険に加入するのがよい。

人の成長

結婚・子育て

就労

女性の結婚・出産後の働き方は、復職するか、退職して別の仕事に就職するか、雇用形態も、正社員・パートと様々。世帯収入・支出と本人がどんな人生を描くかで、働き方は異なる。



制度や考慮すること

結婚・子育て等お金が必要になる時期

結婚・子育て

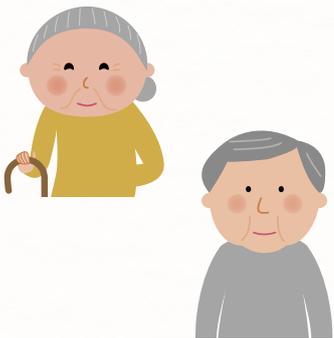
教育資金・住宅資金作りを考えていく。そのために必要な貯金の仕方やローンについての情報を収集する。また、結婚したら生命保険の見直しをする。いずれも専門機関や会社で相談するとよい。

就労

- 子どもを育てながら働く時は、保育園に預けて働くのか、親に助けてもらうのかを働く前に話し合っておくこと。保育園は収入によって保育料が違うし、特に0歳から3歳までは保育料が高め。妻が働いた分が保育料に消えてしまうこともあるので、働き方をよく考えること。また、子どもが病気になった際、職場との調整やパートナー・家族との連携が必要になるので、よく話し合っておくこと。

退職・高年期

働きながら子どもの援助をしていくうちに、会社の就業規則に従って「定年」を迎える。近年は経験豊かな社員を年金受給年齢まで、嘱託として再雇用するケースが多い。退職後は、年金生活者となる。



病気や高齢化による医療費・生活費が必要となる。

病気や高齢化により、通院や生活面でのサポートが必要となる。近年は晩産化が進み、親が介護が必要になった時、子ども世帯は幼い子どもを抱えていることや、遠距離に居住していることもある。病気や介護の際、サポートを子どもから得るのか、地域社会のサービス等を利用するのか、子どもと話し合っておく。

介護保険

40歳を過ぎると介護保険料の支払いが始まる。自分が介護を受ける状況になった時、申請をすれば介護の程度に応じた介護サービスが受けられる。

年金

納付期間10年あれば受給できる。年金の受給開始年齢は原則、65歳。

老後の生活

夫婦2人で生活するために最低予想生活費は27万円/月

年金支給時に最低準備しておく貯蓄残高2,016万円*となっている。子どもが独立したときから計画的に老後資金の準備が必要。

自分の死について考える

自分の死んだ後のこと（葬式・墓・相続など）についてエンディングノートを作成し、子ども夫婦と内容を共有しておくこと。

*注）金融広報中央委員会「家計の金融行動に関する世論調査（平成28年）」より

日本の教育制度

●保育園 0歳～5歳

- 保護者が働いているか、子どもの保育ができない状況にある時に入所できる。働く女性の増加により入るのが難しくなっている状況にあり、親の状況に応じて、預かる時間を延長でき、世帯年収に応じて保育料は変わる。
- 0歳から入所できる。

●幼稚園 3歳～5歳

- 保護者が働いてなくても入園できる。3歳から入園可能。
- 教育施設であるため、各園で特色ある幼児教育を行っているところもある。登園時間は保育園より遅く、降園時間も保育園よりも早い。

●小学校 6歳～12歳・中学校 13歳～15歳

- 公立の場合は通学する児童・生徒の居住地域は決まっている。その区域を「学区」という。
- 小学校は学年ごとに授業終了時間が異なり、低学年の児童は早ければ14:00頃で、最後の授業終了時刻は16:00頃となる。小学校4年生頃から中学校では、授業終了後に希望者のみが参加する部活動がある。
- 私立の場合は各校で特色ある教育を提供している。

●高校 16歳～18歳

- 原則として、授業料や教科書代等が必要。
- 入学には試験を受けて入学する。試験を受けるには日本の中学校を卒業または同等レベルが認められることが必要。
- 高校は、全日制、定時制、通信制があり、自分で選ぶことができる。

●専門学校 19歳～20歳

- IT、デザイン、会計などの就労に必要な専門的な技能を習得できる。2年制のところが多い。
- 専門学校で必要な単位を取得すれば取れる資格（保育士・幼稚園教諭・調理師・栄養士）と卒業すると、受験資格が与えられる資格がある。（美容師・看護師・歯科衛生士・自動車整備士2級・理学療法士・介護福祉士・2級建築士）

●大学 19歳～22歳

- 専門学校に比べて、学問を深めるという要素が強い。また、大学入学のための試験は高い日本語能力が求められることが多い。短期大学は2年間、大学は4年間通う。大学院は大学卒業後、修士課程（博士課程前期）に2年間、博士課程（博士課程後期）に3年間通う。
- 大学を卒業すると「学士」という称号が与えられる。しかし、大学を出ればすべての資格（栄養士、薬剤師など）が与えられるわけではない。それらの資格の「受験資格」が大学を卒業すると得られ、資格取得のための試験を受けなければならない。

教育にかかるお金

公立

	小学校	中学校	高校
教育費合計	10.2万円	16.7万円	24.2万円
授業料	無料	無料	0.8万円
学校納付金	0.8万円	1.2万円	4.8万円
教科書代	無料	無料	3.7万円
給食費	4.3万円	3.8万円	—
その他教育費	5.1万円	11.7万円	14.9万円

私立

	小学校	中学校	高校
教育費合計	93.2万円	102.7万円	74万円
授業料	47万円	43.6万円	25.9万円
学校納付金	23万円	28.1万円	22.9万円
教科書代	無料	無料	3.9万円
給食費	4.6万円	0.4万円	—
その他教育費	18.6万円	30.6万円	21.3万円

大学

	自宅から通う		下宿先から大学に通う		
国公立	初年度	175.8万円	457.5万円	初年度	345.7万円
	2年～4年	93.9万円		2年～4年	218.8万円
私立(文系)	初年度	248.9万円	675.5万円	初年度	418.8万円
	2年～4年	142.2万円		2年～4年	267.1万円
私立(理系)	初年度	284.0万円	818万円	初年度	453.9万円
	2年～4年	178.0万円		2年～4年	302.9万円
私立(医療系)	初年度	598.2万円	2673.7万円	初年度	768.1万円
	2年～6年	415.1万円		2年～6年	540.0万円
				合計	約1002.1万円
				合計	1220.1万円
				合計	1362.6万円
				合計	3468.1万円

※小・中・高校の学費は、文部科学省「平成26年度子供の学習費調査」より

※大学の学費は旺文社教育情報センター「平成29年度学費平均額」より

- 公立高校は平成26年度からの高等学校等就学支援金制度により、年額11万8,000円の補助により授業料は無償となるが、それ以外の教育費は負担の必要がある。
- 義務教育では教科書代はかからないが、私立の学校でオリジナルの教科書を使用する場合は費用がかかる。教科書以外の教材、学習用品、修学旅行などのその他の教育費がかかる。
- 私立の小中学校は授業料と学校納付金が高い。場合によっては通学関係費も公立よりかかる。
- 公立高校と私立高校を比較すると、やはり私立高校のほうが授業料と学校納付金の負担が大きくなる。
- 国公立大学は学部によって多少の差があるが、理系・医学部系であっても金額がほぼ同じ。
- 私立大学は学部によって金額にかなり差がある。たとえば文学部と医・薬学部で初年度納入金の平均を比較すると、医学部は文学部の約5.6倍、薬学部は約1.7倍。

貯金をする方法

①貯金用の口座をつくる

給与の払い口座と貯金用口座が一緒だと貯金できません。給与が入ったら、決まった金額を貯金用口座に入れましょう。

②積立貯金(銀行)

自分で毎月入れ続ける自信のない人は『貯金の自動引き落とし＝積立貯金』にすることもお勧めです。これなら生活口座から決まった金額を自動的に引き落としとして貯金できます。

③積立貯金(保険会社)

毎月決まった日に引き落としがされるので、自動貯金に向いています。

注意!

一定期間の解約の際には元本割れする(=戻ってくるお金より、払ったお金の方が多くなる)するケースもあるので、詳しいことは保険会社に聞きましょう。

教育資金を補う制度・助成

①奨学金制度

学習意欲のある学生に対し、学費や生活費を給付または貸与して、経済的負担を軽減するための制度です。貸与の場合、「借りた」お金なので、就職後、必ず返済をしなければいけません。奨学金の種類によっては「利息」がつき、借りた金額より多く返さなければなりません。

②教育ローン

金融機関が個人を対象に貸し付ける、使い道を教育関係経費に限定したローンのことです。

③学資保険

子どもの教育資金の確保を目的とした保険のことで、基本的な保証内容は他の生命保険などと同じく、毎月決まった額の保険料を払い続けられ、主に祝い金や満期学資金として、契約時に決めた子どもの年齢に合わせて給付金を受け取れる保険のことで。

▶高校生対象の制度

※補助金の制度・詳細は変更する場合があります。最新情報・問い合わせはこちらでご確認ください。



私立高等学校等授業料軽減補助金 (県の制度)

世帯収入250万円未満の生徒については、授業料の実質無償化を図るとともに、世帯収入250万円以上500万円未満の生徒について一定額を助成する制度です。

支給額例

- 収入250万円未満…………… 支給額：68,000円/年
- 収入250万円以上350万円未満… 支給額：51,000円/年
- 収入350万円以上500万円未満… 支給額：34,000円/年

高等学校等就学支援金制度 (国の制度)

高校の授業料への助成です。市町村民税所得割額30万4,200円未満の世帯の生徒が対象で、公立高校の授業料相当額（全日制の場合：月額9,900円）が助成されます。私立高校の生徒の場合も月額9,900円他、世帯の収入に応じて、月額9,900円を1.5～2.5倍した額が助成されます。高校、中等教育学校後期課程、高等専門学校（1～3年生）、専修学校高等課程等に在籍する生徒が対象です。

高校生等奨学給付金 (県の制度)

すべての意志ある高校生等が安心して教育を受けられるよう、授業料以外の教育費負担を軽減するため、高校生等がいる低所得世帯を対象に支援を行う制度です。公立でも私立でも支援が受けられます。

- ① 高等学校等に在学する高校生等の保護者（親権者）であって、毎年7月1日現在、岐阜県内に住所を有し、保護者全員の市町村民税所得割額が非課税である場合に給付対象者となります。
- ② 高等学校等は、就学支援金支給対象である学校（高等学校、中等教育学校後期課程、高等専門学校（1～3年生）、専修学校高等課程等）で、特別支援学校高等部を除きます。高校生等が児童養護施設等に入所又は里親に養育を委託されており、措置費（見学旅行費又は特別育成費）の支給対象となっている場合は対象外となります。

▶大学生対象の制度

大学独自で奨学金制度を設けているところもあるので、大学に問い合わせしてみましょう。

日本学生支援機構 (JASSO)

高校在学中、大学入学後どちらかで手続き可能です。

ホームページ

<http://www.jasso.go.jp/shogakukin/>



清流の国ぎふ大学生等奨学金

県外大学等に進学し、将来的に岐阜県に戻り、岐阜県で活躍する意思がある方に奨学金を貸与します。県内での就業等を条件に返還を免除されます。金額は年額36万円です。

条件

- ① 県内の高等学校を卒業した方（県内の特別支援学校の高等部及び専修学校の高等課程を卒業した方並びに高等専門学校の第3学年の課程を修了した方も該当します。）
 - ② 県外に住所を有し、かつ、県外の（※）大学等に在学していること
 - ③ 申請者が未成年者である場合、親権者等が県内に住所を有すること
 - ④ 大学等を卒業した後に、県内で就業する意思があると認められること
 - ⑤ 学業成績が優秀であると認められること
 - ⑥ 経済的理由により修学が困難であると認められること
- 〔大学等〕とは、大学、短期大学、高等専門学校（第4・第5学年）、専修学校（専門課程）を示す。

だいがくせい せんもんがっこうせいたいしょう せいど
▶大学生・専門学校生対象の制度

だいがく せんもんがっこう きんゆうきかんけい の ローン会社 と 提携 している 場合、大学の 学生課 を通して 教育ローン の 申し込み が できる 場合 があるので 聞いて みましょう。

くに きょういく にほんせいざくきんゆうこうこ
国の教育ローン（日本政策金融公庫）

- 外国人の方は「永住者」である事が条件です。
- 夫婦子ども2人の場合は世帯年収の上限が890万円。
- 修業年限が原則6カ月以上で、中学校卒業以上の方を対象とする教育施設が対象です。

たいしやう しせつ
対象となる施設

だいがく だいがくいん ほろ かだいがくいん せんもんしよくだいがくいん ふく たんきだいがく
 大学、大学院（法科大学院など専門職大学院を含みます。）、短期大学、
 せんしやうがっこう かくしゆがっこう がっこう こうとうせんもんがっこう
 専修学校、各種学校、予備校、デザイン学校、高等学校、高等専門学校、
 とくべつしえんがっこう こうとうぶ がいこく こうとうがっこう こうとうせんもんがっこう
 特別支援学校の高等部、外国の高等学校、高等専門学校、短期大学、
 だいがく だいがくいん げんそく かげつじしやう ちゆうがく せつ
 大学、大学院（原則6カ月以上の留学に限りです。）
 その他、職業能力開発校などの教育施設など。

きんゆうきかん きょういく
金融機関の教育ローン

- 外国人の方は「永住者」であり、返済完了まで日本に居住する事が条件です。
- 年収要件等申し込みに必要な要件は各金融機関で聞いてみましょう。



こよう けいたい はたら かと
雇用形態と働き方

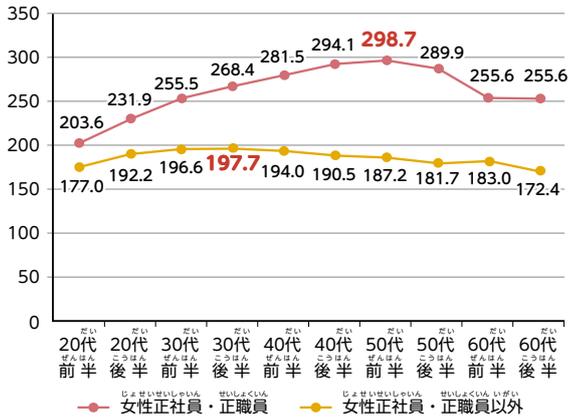
	せいしやいん 正社員	はけんしやいん 派遣社員	けいやくしやいん 契約社員	パート・アルバイト	うけおい 請負
はたら 働き方	きかん さだめ 期間の定めのないフルタイムの労働契約で働く労働者（正規雇用）。	はけんもとがしや こようけいやく 派遣元会社と雇用契約（登録）をして、別の働き場所（派遣先）で、派遣先会社の指揮命令を受けて働きます。	きかん さだめ ろうどう 期間の定めがある労働契約で働く労働者。契約更新することもある。原則3年が上限ですが例外規定があります。	つうじょう せいしやいん 通常の正社員より短い労働時間で働くパートタイムの雇用形態です。	ある企業のプロジェクトをまるごと担う請負会社のスタッフとして、請負先の会社で働くというスタイルです。派遣請負会社の指示のもと、チーム、部門ごと働くのが請負です。
はたら 働ける期間	こようきかん さだめ 雇用期間の定めはありません。	はんとし いちねん いつてい 半年・一年などの一定期間で働きます。更新もあります。	きげん 期限があります。再契約して延長されることもあります。	ゆうき こよう 有期雇用ですが雇用期間が5年を超えたら、無期雇用への転換が可能です。	いつぱん はんげんがしや 一般には派遣会社の正社員、もしくは契約社員の場合が多いのでそれに準じます。
メリット	はたら きかん さだめ 働ける期間に定めがないため、安定しています。各種の手当や、会社が定めた福利厚生が受けられます。	じま じかん しごとないよう 時期や時間、仕事内容などを選びやすいです。派遣会社の福利厚生やボーナス等、待遇がよい場合もあります。	きかん ゆうき 期間を有期とできることから契約は比較的しやすいです。実力・能力がある人には多くのメリットがあります。	はたら じかん ひ 働く時間、日にちを自由に選べて働きやすいです。仕事の内容を絞り込まなければ求人数は多く、働きやすいです。未経験者OKの求人が多く、経験を積むことでスキルアップできたり、正社員採用の機会もあります。	うけおいがしや ちやうきてき 請負会社は長期的に契約を結ぶケースがあり、請負スタッフも長期的に働ける場合が多いです。一つの仕事、ラインに集中するため、その業務への経験、スキルを磨くことができます。
デメリット	ざんぎやう てんきん ばあい 残業や転勤がある場合があります。ボーナスや給与が景気に左右されます。	こよう あんてい 雇用が安定しにくく、怪我や病気などで働いていない期間は給料が支払われません。自由に長期休暇や勤務時間を選びづらいです。待機期間があるケースもあります。	ちやうき 長期にわたって働くことが難しいです。期待された成果を上げることができなければ、契約更新はありません。	きやうりやう 給料のシステムは時給・日給が多く、昇給も正社員と比べると不利です。単発、臨時雇用が前提になるので、努力しても任せられる仕事は限られます。賞与や退職金は期待できません。	しよくしゆ げんてい 職種が限定されることも多いため、希望する業種に求人があるとは限りません。

せいきこよう ひせいきこよう ちが 正規雇用と非正規雇用の違い

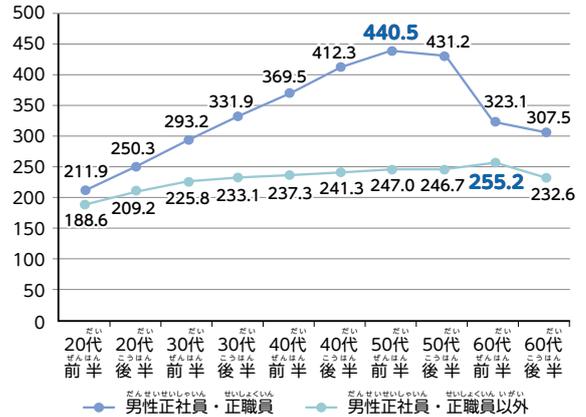
● 給料の違い

若いときはあまり差がないが、年齢を重ねるごとに差が広がります。家庭を持ち、子育てをしていく上で住宅購入・子どもの教育資金を考えるとすると、正社員ではない場合、生活に追われ貯蓄がままならない、年収要件でローン審査が通らない可能性もあります。

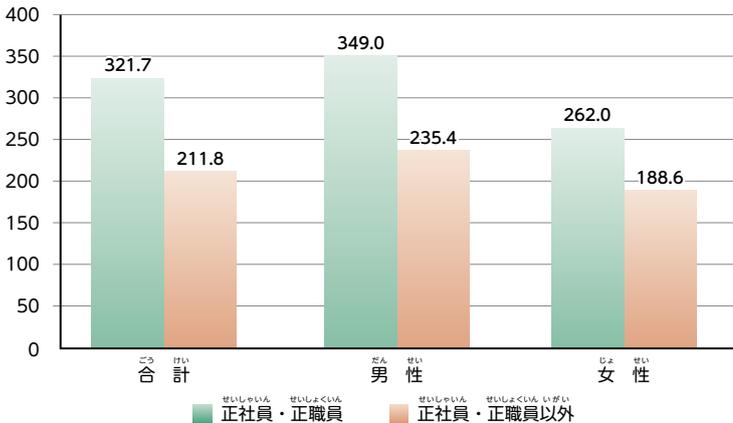
女性 雇用形態別平均賃金推移(千円)(2016年)



男性 雇用形態別平均賃金推移(千円)(2016年)



雇用形態・性別平均賃金(2016年、千円)



厚生労働省(平成29年2月22日発表)
「平成28年度賃金構造基本統計調査結果の概況」より

● 待遇や年金の違い

▶ 待遇の違い

正規雇用・・・月給制・賞与・退職金があります。健康保険、厚生年金、雇用保険は無条件に適用されます。

非正規雇用・・・給料は契約によって月給、日給、時給とさまざまです。さらに、賞与や退職金もほぼ出ません。雇用期間や勤務時間などで一定の要件を満たさなければ適用されないのがほとんどです。

▶ 老後にももらえる年金額の違い

人が一生のうちに稼げるお金のことを「生涯賃金」といい、学校を卒業して就職し、定年退職するまでに受け取る賃金の総額のことです。正規雇用と比べて非正規雇用は昇給や賞与、退職金がない、あるいは少ない分、この生涯賃金にも大きな差が表れます。さらに、厚生年金がもらえる正規雇用者に比べ、厚生年金の適用がなかった場合の非正規雇用者は国民年金を受け取ることになります。国民年金は厚生年金と比べると受給額が低いため、老後の生活でも差は生じます。

平成27年度の平均で計算すると65歳から受給として

- 国民年金だけ85歳まで受給 $50,826円 \times 12ヶ月 \times 20年 = 12,198,240円$
- 厚生年金を85歳まで受給 $145,305円 \times 12ヶ月 \times 20年 = 34,873,200円$

国民年金の場合、夫婦二人で11万円。到底生活できる金額ではありません。

ミニコラム

さいていちんぎん 最低賃金って知ってますか？

ぎふけん さいていちんぎん 岐阜県の最低賃金

800円/時間 ※平成29年
10月1日時点

最低賃金法に基づき国が賃金の最低額を定め、使用者は、その最低賃金額以上の賃金を労働者に支払わなければならないとする制度です。

ミニコラム

ゆうきゅうきゅうかせいど 有給休暇制度を知ってますか？

有給休暇は、継続して勤務していれば雇用形態に関わらず取得することができます。

さんこう 参考

労働基準法第39条では、「使用者は、その雇入れの日から起算して6ヶ月間継続勤務し全労働日の8割以上出勤した労働者に対して、継続し、又は分割した10労働日の有給休暇を与えなければならない」としています。

有給休暇の取得方法は、勤務する会社に確認しましょう。

インタビュー

進学・就職の夢を叶えた方や保護者の方にお話を伺いました。
みなさんの夢や希望を叶えるヒントになればと思います。

● 進学・就職をした子どもを持つ保護者



大野 エリナさん
フィリピン出身・岐阜市在住
通訳

23歳 フィリピンで夫と結婚
来日し2人の娘を出産。

38歳 上の子が中学校2年生・下の
子が小学校6年生の時に3人で
アメリカへ2年間留学。大野
さんは英語教師になるための
大学院に通う。
その後、2人の娘はそれぞれ
大学、専門学校を卒業。
現在は、上の子はハワイのホ
テルで働き、下の子は結婚。
出産を経て、現在は家業を継
いでいる。
大野さんは現在はフリーラン
スの通訳として活躍している。

教育は、自分の頭で考え、動くことができる力を育てること。

日本での子育てで大変だったことは？

日本語が得意でない頃に、2人の娘が幼稚園や小学校に通っていたため、学校関係の書類の内容が分からないことや、地域社会での出来事についての情報がまったく得られず、言葉の面での苦労がありました。
当時、周りに外国人もおらず、夫と夫の親戚しか頼れる人はいませんでしたが、あまり困っているという感覚はありませんでした。夫に頼って動くのではなく、自分でやれるようにしたい。まずはニュースを読めるようにしたい！と強く思いました。

お子さんとアメリカに留学したのはどんな経緯からですか？

日本の管理教育に疑問を持っていたからです。子どもたちが自分の頭で考え、行動しなくなっている様子を見て、さまざまな考え、生き方に触れてほしいと思い、留学することを決めました。私は、それまで英語を教えていたのですが、大学院で学び、英語教育の資格を取りたいと考え、留学することにしました。

教育資金はどのように準備しましたか？

子どもが小さい頃は節約を心がけて生活していました。本当に必要なことにお金がかかるように、何が起こっても困らないようにと、1円でも大切に生活しようと考えていました。学習塾もみんなが行っているからといって行かせることはしませんでした。塾に行かなくても学校に進学できると聞いたので、その後の学費を子どもに出せるように貯めておくことにしました。

子どもたちはどのような進路を選択しましたか？

日本の大学よりも成果を重視する海外の大学に行った方がいいと考え、ハワイ大学への進学を勧めました。2年間何を専攻するか考えることができる大学で、結果的に娘は経営・会計学を専攻しました。今はハワイのホテルで働いています。下の子は、高校卒業後エステサロンで1年間アルバイトをした後、エステについてもっと学びたいと言ったため、学校を調べました。日本の専門学校に進学した場合、高額であるので、海外で学ぶ方がいいのではないかと考え、イギリスの学校に進学しました。卒業後、日本のエステサロンで働いた後、結婚、現在は家業の車検工場を継いでいます。

大野さん自身は仕事についてどう考えていますか？

フィリピンでは看護師の資格を取ったため、知識を活かして医療通訳として貢献したいと思います。日本では高度な専門性が求められる医療通訳はボランティアで運営されていることが多いです。そうした状況に疑問を感じるため、ボランティアでの医療通訳はしていません。本当に困っている人を助けるための環境整備が進むことを願っています。

大切にしていること・メッセージ

日本での暮らしで辛いこともあったけど、「自分は自分」と思えました。それは、自分のアイデンティティや自尊心は親が教育の機会を与えてくれたからだと思っています。子どもにお金を残せなくても、強く生きていくための教育は子どもの中に残っています。
周りがそうしているから・・・ではなく、正しいかどうかは自分の頭で考える、非難されても覚悟を決めてやることを大切にしています。



福田 慈音さん
フィリピン出身・可児市在住
ハローワークの通訳

- 17歳** フィリピンからショーダンサーとして来日。厳しい労働環境での生活で辛い時期を過ごす。
- 21歳** フィリピンに帰国。美容・友人と美容室を経営する。
- 24歳** 妊娠・出産。現在の夫と結婚した後、来日。働きながら日本で子育てをすることは難しいと考え、娘はフィリピンに残し、母親に育ててもらった。
- 38歳** 娘が14歳の時に日本に呼び寄せ、一緒に暮らし始める。その後、高校、短期大学へ進学。今年アパレル系企業へ就職。
- 現在** ハローワークの通訳として働く。

進学は、日本人との関わり、価値観、環境のすべてから学ぶため。

どちらの国で娘さんを育てようと考えてましたか？

娘をフィリピンに残していた時は年に3回しか娘には会えませんでした。でも、10歳になったら娘を日本に連れて来たいと考えていました。そのため、日本に来て困らないよう、フィリピンでは日本語学校に通わせました。手続きでトラブルがあり、結局来日できたのは、14歳の時でした。

来日することを娘さんはどう考えてましたか？

10歳の頃は、育ててくれたおばあちゃんをフィリピンに残すことが嫌だと来日には反対していました。娘は手と足に障害を持っているのですが、障害を理由に子どもの頃からいじめに遭ってきたため、14歳の頃には来日したいと言っていました。来日後入学した中学校では、娘の障害を先生や同級生は認めてくれ、楽しく過ごせたようです。

娘さんはどんな進路を選択しましたか？

夫の仕事が服の生地工場であったことや、祖母が洋服の縫製を仕事にしていた環境から、ファッションの仕事に就きたいと考えていたようです。ファッション科のある高校に進学、卒業後はファッション関係の短期大学に進学しました。

子どもの進路についてはどう考えてましたか？

高校・短期大学への進学で、日本で生きることを学んでほしいと思っていました。日本の文化、日本人の考え方や環境から学べることもあると思います。すぐに結婚をして、家事や育児だけの世界に身を置くのではなく、お金がないと辛いこと、仕事をしてお金を稼ぐということを学んでほしいと思っていました。

福田さんは来日後、どんな仕事をしてきましたか？

ショーダンサーとして来日した17歳の頃は本当に過酷な労働環境でした。1日に500円しかもらえず、同僚みんなでお金をかき集めて、毎日自炊して生活していました。子どもが生まれ、再び来日してからは、血洗いの工場作業などの仕事にパートで勤めていました。偶然行ったハローワークで、通訳の仕事に誘われ、通訳の仕事をして6年目になります。

通訳の仕事はどうですか？

最初は大変でした。両者の間に立って、調整することが難しくかったです。通訳をする時には相手が落ち着くまで話を聞くこと、相手の状態に合わせることを心がけています。17歳で来日した時には、今の仕事をしていることは、想像もしていませんでした。子育てから手が離れ、今の仕事を自分の仕事としてやっていきたいと思っています。

大切にしていること・メッセージ

娘が短期大学への進学が決まっているのに、恋人と一緒に過ごすため、入学しないと申し出た時もありました(笑) そんな時も、甘やかさず、思いつきに対して問いを出し、考えさせることを大切にしてきました。時には厳しくすることも大切です。子どもが、「ありがとう」という言葉を書いてくれる時もあります。そういう時をとても大切に感じています。

進学・就職をした方



デムダム・カチエナさん
(25歳)
フィリピン出身・愛知県大山
市在住 IT系専門学校1年生

- 16歳** フィリピンの大学でIT技術について学ぶ。
- 19歳** 来日。国際交流センターで日本語を学ぶ。
- 20歳** 昼間は工場働きながら、定時制高校に通う。
- 23歳** 早く日本語を習得して、好きなことをやりたい!という気持ちから、定時制高校を中退。日本語学校で日本語を学ぶ。進学するための学費を貯めるため、1年間アルバイトをする。
- 25歳** 専門学校に入学。
- 現在** 専門学校で情報セキュリティについて学んでいる。

「情報」に出会うことは、人の可能性を広げてくれる。

学費はどのように確保していますか？

半分は教育ローン、自分のお小遣いや交通費は携帯電話店でのアルバイト代を充てています。現在は専門学校に通いながら、土日にアルバイトをしています。アルバイトと学校で、忙しい毎日です。

進学のための情報はどのように収集しましたか？

日本語学校や国際交流センターに相談したり、アルバイト先の仲間、インターネットで情報収集をしました。来日時に、もっと日本語ができれば、進路でほかの選択肢もあったことが分かり、もっと早くに分かっていたらと悔やむ気持ちもあります。

進路について両親の考えは？

家族のために働くのではなく、自分が学びたいことややりたいことに挑戦することを尊重してくれました。

これからの目標ややりたいことは何ですか？

現在、携帯電話店で外国人への接客を担当しています。携帯電話の使い方や、ニーズに合った料金設定を案内した時のお客様の笑顔を見ると嬉しくなります。専門学校では、情報セキュリティについて学んでいます。情報がないために進路選択で困った経験や、アルバイトの経験から、仕事でもプライベートでも「情報」に関わり、困っている人の助けになりたいと思います。

大切にしていること・メッセージ

やりたいことは、あきらめずに自信をもってチャレンジしてほしいです。工場で働かない、進学できないと、あきらめてしまつて友達を見て残念に思います。「情報」は、自分が学びたいこと、色々な道を教えてくれます。「情報」を届けてくれる人・機関に相談してほしいです。



松井チアゴ・ケンジさん
(24歳)
ブラジル出身・各務原市在住
IT企業（正社員）

10歳 家族と共に来日。小学校の日本語教室で日本語を習得。
15歳 昼間は工場アルバイトをしながら定時制高校に通う。
18歳 昼間は、高校から続けた工場のアルバイトをしながら、夜間の専門学校に通い、WEBデザインについて学ぶ。
21歳 インターンシップをしたIT企業に就職する。
現在 企業のWEBサイトの製作において、デザイン・プログラミングを担当している。

将来の目標があるから、今やることが見えてくる。

進路はどのように選択しましたか？

定時制高校に通っていた頃、昼間は工場でアルバイトをしていました。その時、工場での単純作業の仕事が辛くて、自分で価値を生み出すような仕事がしたいと強く思いました。大学進学には高い日本語能力が必要であったこと、大学で学問について全般的に学ぶよりも、専門学校で仕事で役立つスキルを身につけたいと考え、専門学校を選択しました。パソコンが好きだったため、IT系の学校を選びました。進路選択は学校の先生に相談し、相談することで、いろいろな選択肢を知ることができました。

学費はどのように確保していますか？

高校、専門学校での学費を家計から出すことは難しかったため、高校・専門学校ともに夜間の学校に通い、昼間は働きながら通いました。

仕事の楽しさや苦勞、これからの目標は？

最初はビジネスでのメールの作法や言葉づかいに苦勞しました。仕事はハードワークで、夜遅くまで働くことも多いですが、私が作ったWEBサイトが公開され、自分が世の中に価値を提供していることがとても嬉しいです。将来は独立して、自分の力で仕事をしていきたいと思っています。今は、そのための経験・スキルを会社で身につけようと考えています。

大切にしていること・メッセージ

自分が後悔しない選択をその時々ですることが大切だと思います。例えば、工場で働くにしても、一生懸命働いて、将来的には国に帰ろう…というように、長期的に自分はどうかしたいのかを具体的に考え、未来から逆算していくと、今の選択が見えてきます。



ワタナベ・タリッサ
ミュキさん (21歳)
ブラジル出身・各務原市在住
看護系専門学校1年生

0歳 両親が来日。日本で生まれ育つ。
16歳 家族の都合により、ブラジルに帰国。現地の高校に通学し卒業。
19歳 日本で進学したいと考え、再来日。その後、1年間アルバイトをして学費を貯める。
21歳 アルバイトしながら通える看護系の専門学校に入学。
現在 専門学校で准看護師の資格取得を目指して学んでいる。

今は、進路を一つに決めずに、色々なことをやってみたい。

進路はどのように選択しましたか？

日本で生まれ育つたため、家族の事情で16歳でブラジルに帰国した時に、現地の生活に馴染むことが難しく、日本で進学し、働きたいと思いました。子どもの頃から将来は看護の仕事をしたと考えていました。家計から学費を出すことは難しかったため、アルバイトをしながら通える専門学校を選びました。日本の中学校卒業資格があれば入学できる現在の専門学校のことを知人に教えてもらい、入学しました。

どんな学校生活を過ごしていますか？

専門学校は働きながら准看護師の資格が取れる学校なので、いろいろな年代や経歴の方がいます。授業時間は午後からなので、それ以外の時間は、クリニックと飲食店でアルバイトをして、学費に充てています。身体について学ぶことは楽しいですが、漢字が苦手なので、難しい漢字の多い専門用語には苦勞しています。

今後の進路についてどう考えていますか？

日本の高校で3年間を過ごす予定でしたが、高校の途中で、急遽ブラジルに帰国することになりました。当時の私なら、ブラジルに行くことで、他の同級生たちから取り残されるように感じていたかもしれません。でも、ブラジルで過ごして、いろいろな生き方、考え方があっていいという考え方を持つことができました。だから今は、看護の仕事だけを進路として考えてはいません。まずは准看護師の資格を取り、看護の仕事をしてみて、正看護師を取るかどうかとも考えたいと思います。私は子どもの頃に、日本語を習得する環境がありました。でも、それは当たり前前の環境ではなかったことを知りました。2ヶ国語話せることは私の強みであり、その強みを看護の世界や、地域の通訳としても、日本に住む外国人の力になれたらいいなと思います。

大切にしていること・メッセージ

自分の将来をこれしかない！と決めてしまうと、その選択がダメだった時にほかの道がなくなってしまっているので、いろいろな可能性を試したいと思います。興味のあること、やってみたいことがたくさんあるので、これだけ！とは思っていません。



父：金城エジウソンさん
NPO法人代表

母：アリーナさん
小中学校の語学相談員

娘：ナヤラ・ナツミさん
(25歳)
愛知県庁・非常勤職員

日系ブラジル人・美濃加茂市在住

1997年
母アリーナさん（当時27歳）来日。

1998年
父エジウソンさん（当時35歳）・ナヤラさん（当時5歳）来日。両親ともケーキ工場で正社員として勤務。生まれたばかりの弟はブラジルで祖父母に育てられ、5歳の時に来日。

2000年
ナヤラさんが小学校2年生の頃、母アリーナさんは小学校で外国人の子どもをサポートする仕事を始める。

2005年
ナヤラさんが中学生の頃から地域の日系ブラジル人の子どもたちを支援する活動始める。その後、NPO法人ブラジル友の会として法人化。エジウソンさんが理事長を務めている。
ナヤラさんは、高校へ進学後、大学・大学院へと進学。高齢者福祉について学ぶ。

2017年
ナヤラさんは愛知県庁に非常勤職員として就職。
県内の多文化共生施策の企画立案に携わっている。

子どもたちを信じ続けること チャンスを与えること。

ナヤラさんが小学校に行く前、子育てと仕事をどのように両立していましたか？

出稼ぎのために家族で来日し、両親ともに正社員として、夜勤のあるケーキ工場に勤めました。保育園の預かり時間と、夜勤労働が合わないため、子どもたちを保育園に預けることができずベビーシッターにお預けしました。ベビーシッターの住むアパートに引っ越して、朝から晩まで預かってもらいました。仕事はハードで辛かったです。母アリーナさんのお給料は全てベビーシッター代へと消えました。

日本での暮らしで困ったことは何ですか？

住民税や県民税、確定申告をどのようにすればいいのか、日本の社会システムが全く分からず、日本語もできなかったため、本当に困りました。市役所に聞きに行きましたが、親身になって教えてくれたのは、会社の同僚や上司でした。ベビーシッターも会社の同僚が教えてくれました。

親として子どもたちをどうサポートしていましたか？

小学校5年生の頃から、家庭教師をつけました。学校の勉強についていき、知識を身につけてもらいたいと必死でした。本来なら、公教育で行うべきところを、家庭で行いました。お金がとてもかかりましたが、必要なことだと考えていました。

ご両親はどのような思いでNPOを立ち上げましたか？

学校生活で苦しむ子どもの姿を見て、同じような思いをしている子どもたちはいると思いました。学校だけが解決する場所ではなく、地域の中にも日本に住む外国人の子どもたちをサポートしていく場所が必要だと考えたからです。学習支援や母語支援、就労支援を行っています。子どもたちの中で大学卒業者が出るまで続けようと考え、結果的に合計10人の子どもたちが大学へと進学しました。ナヤラも子どもたちに勉強を教え、多文化共生への思いを深めていきました。

日本に住む外国人の子どもたちへの教育への思いは？

両親や子どもたちに幼い頃から情報を提供していれば、大学進学も選択肢に入ります。日本の学校では、残念ながら「ブラジルの子はどうせ工場で働くんでしょ」「勉強しても意味がない」と可能性を狭めている先生もいます。親だけでなく、先生への情報提供も必要です。そして子どもへのサポートが揃わないと進学はできません。

ナヤラさんの教育資金はどのように準備しましたか？

大学1・2年生は両親が教育資金を準備し、大学3・4年生は日本学生支援機構の奨学金をもらいました。大学院の資金はJICAの日系人のための給付型奨学金をもらいました。

ナヤラさんは、学校生活はどうでしたか？

小学校2年生から地域の小学校に通い始めました。日本語が全く分からず、学校での様々なことを教えてもらえずに、友達もできずに孤立を感じました。中学校では、いじめに遭い、欠席することも多かったです。担任の先生はいじめへの対応をしませんでした。直接教頭先生に、「自分が死ぬか、ブラジルに帰るしかない。」と伝え、いじめは収まりました。高校でもからかわれ、辛い環境でした。

辛い学校生活の中でもナヤラさんを支えていたものは何ですか？

中学生の頃、外国人集住都市会議（注）で何百人もの人を前に美濃加茂市代表としてスピーチしたり、海外にホームステイをして、視野を広げました。未来を見て、希望を持つことが自分を支えていました。自分の辛い経験も、国籍関係なく人々が関わりあえる社会をつくることへの思いを強くしました。両親は来日した時に日本で辛い思いをする覚悟を決めてきました。私の中にもそんな覚悟があります。

ナヤラさんは進路をどのように選択しましたか？

高校生の頃は通訳になることを目指していましたが、大学のオープンキャンパスに行った際、両親のNPOに関わりのあった先生に会いました。先生の専門は福祉で「福祉」の知識、視点で外国人の支援に必要だと知り、福祉を専攻することを決めました。大学で学び、福祉の分野には「外国人」という科目がないことに気づき、研究を続けたいと思い、大学院へ進学しました。大学院では、日本とブラジルに住む日系ブラジル人の高齢者の現状を調査しました。

就職先はどのように選択しましたか？

博士課程への進学も考えていましたが、愛知県の非常勤職員採用の機会があり、様々な視点を持つこと、経験することが必要と考え、就職しました。就職して半年が経ちましたが、仕事は楽しく、行政の人の気持ち、視点がわかるようになりました。社会福祉士の資格を取り、将来的にはブラジル人の高齢者を支援する場所をつくりたいです。

大切にしていること・メッセージ

信頼する先生がいたからこそ、立ち向かうことができました。「できない」という先生のことを信じていたら、子育てや進学を考えることはできませんでした。子どもたちは、夢をあきらめず、親は自分の子どもを信じ続けてあげてください。そして、いつも情報を得てください。

にほん ていじゅう ひと し 日本で定住する人が知っておくべき

しゃかいほしやうせいど 社会保障制度

1) 子ども医療費助成

- 子どもがケガをしたり、病気になった時に、健康保険証を使って病院などで治療を受けたり、薬をもらったときに窓口で支払う自己負担分を助成する制度です。
- 岐阜県内に住所があること、健康保険に加入していること、中学校卒業前（15歳になってからの最初の3月31日まで）であることが条件です。

問い合わせ

市役所の担当課
(自治体によって名前が違います。)

2) 児童手当

- 中学校卒業までの児童を養育している方に支給されます。扶養している親族の人数によって所得制限があります。
- 子どもが生まれたら手続きをしましょう。

問い合わせ

市役所の担当課
(自治体によって名前が違います。)

3) 母子健康手帳

- 妊娠中のお母さんの健康状態や出産した後の子どもの健康状態、予防接種などを記録するものです。医療機関、市役所など、子どもに関する手続き等で必要になります。子どもの病気・健康について医療機関、行政が状況を把握することができ、適切な支援・サービスにつながります。
- 母子健康手帳をもらう手続きには、運転免許証や在留カードが必要です。

問い合わせ

検診を受けている医療機関又は保健所
市役所の担当課
(自治体によって名前が違います。)

4) 出産育児一時金

- 子どもが生まれた時に健康保険から支払われるお金。出産予定日の2か月前以降から出産までに医療機関等を受取代理人として事前に申請すると、市役所から一時金の額を限度として医療機関等へ支払いを行います。また出産費用が一時金の額を下回る場合には、その差額は市役所から世帯主の指定口座に振り込まれます。

問い合わせ

出産する予定の医療機関
市役所の担当課
(自治体によって名前が違います。)

健康保険

健康保険は、保険料を払うことにより、3割の自己負担で病院を受診できる制度です。高額療養費制度により、自己負担のひと月の上限は約10万円です。ただし、健康保険が適用されない医療行為については全額自己負担となります。組合健保、協会健保等には傷病手当金という制度があり、長期療養の際などに収入の約6割を1年半の間受けられます。この制度は国民健康保険にはありません。

▶会社に勤めている方は・・・

会社が手続きをし、保険料が給料から差し引かれます。

【全国健康保険協会】(主に中小企業)と【健康保険組合】(主に大企業)に加入できます。
週20時間～30時間の就労が必要です。

▶それ以外の方は・・・

国民健康保険の保険料を自分で支払います。

就労時間が週20時間未満のパート・アルバイトの方は、会社が健康保険に加入する義務はありませんので、自分で市役所に行って、国民健康保険に加入する必要があります。

年金は退職した老後に受け取るお金です。厚生年金は、一定時間以上働いている場合に加入できる制度です。年金の保険料は毎月の給料から差し引かれます。企業に勤めていても、就労時間が満たない場合には加入できません。その場合は国民年金に加入し、自分で保険料を支払うことになります。厚生年金の方が受給できるお金が多いです。

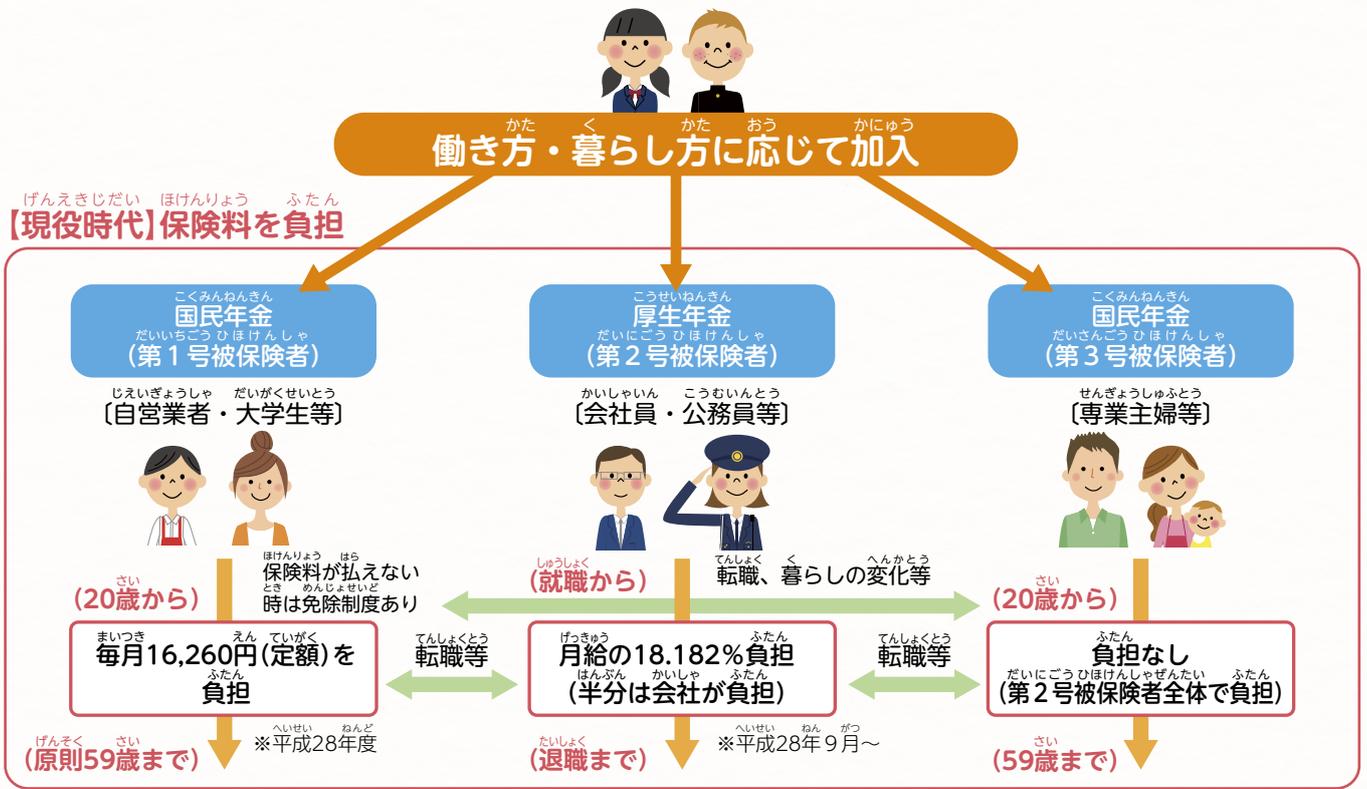
厚生年金

会社勤めの方が加入する制度で、自動的に国民年金へも保険料が支払われます。ただし、厚生年金に入るには、週20時間～30時間以上の就労が必要となります。

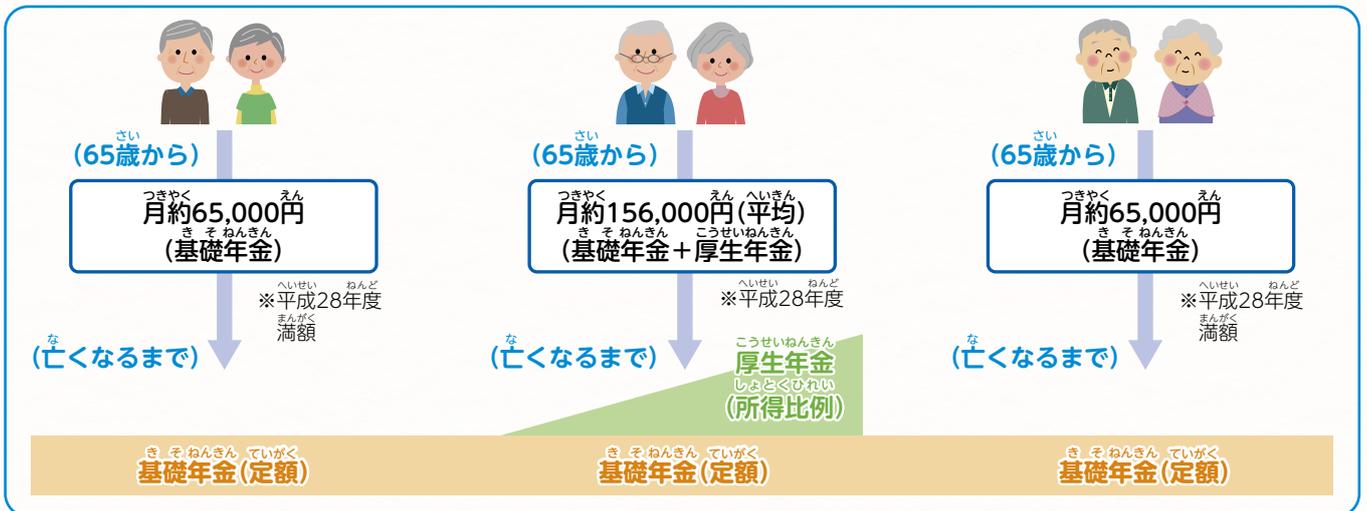
国民年金

日本に住む20歳以上60歳未満の方であれば、どなたでも加入できるもっとも一般的な年金制度です。相談窓口は住んでいるまちの年金事務所になります。

年金の仕組み



[引退後] 年金を受給



介護保険・介護サービス

介護保険とは、健康保険と同じように全員が40歳になった月から加入して保険料金を支払い、介護が必要な人が適切な介護サービスを受けられるように支える仕組みです。国籍問わず加入の義務があります。

▶ 介護サービスを受けられる人

- 65歳以上で介護や支援を必要とする人
- 40～64歳で医療保険に加入している人で、初老期認知症、脳血管障害などの老化による病気または特定疾病（がん末期など）により介護を必要とする人

▶ 介護サービスを受けるには

- 1 介護が必要な程度を示す「要介護認定」を受けます。
どのくらい介護サービスを行う必要があるか、7つのランクに分けて判断します。
- 2 介護が必要なランクに応じて、どのようなサービスを活用するのかをケアマネージャーがケアプランを立てます。

問い合わせ

市役所の担当課（自治体によって名前が違います）
地域包括支援センター

雇用保険

雇用保険は、失業してから、再就職するまでの間の生活支援と就職活動に専念できるようにと、毎月一定額の給付金がもらえる制度です。このお金のことを、「基本手当」または「失業給付」と言います。就労時間によっては雇用保険に入れない場合もあるため、就労する時に会社に確認すること。

▶ 失業給付がもらえる条件

- 失業日直前の2年間に、雇用保険に加入していた期間が合計で1年以上あること（例外あり）
- 現在失業しており、かつ、すぐにでも働く意思があること（求職活動を行えること）

▶ 失業給付を受けるには

- 失業後、ハローワークでの手続きが必要となります。
- 受給の手続きに雇用保険被保険者証及び離職証明書が必要です。これは企業からもらっておきましょう。

問い合わせ

住んでいるまちのハローワーク

労災保険

労災保険とは、仕事や通勤中に事故・災害にあって、ケガをしたり、病気になったり、体に障害が残ったり、死亡した場合などに保障を行う制度です。また、災害にあった被保険者の社会復帰や、被保険者の遺族への援助なども行います。

年金・健康保険・雇用保険・労災は生活を助けてくれる大切な制度です。条件を満たしている労働者の権利でもあります。仕事を探す時には求人票をよく見て、その会社が労働者のことを考え、制度を整えているかを見極めましょう。面接時に企業に確認しましょう。

トリオフォン（通訳）のご案内

日本語に自信がなく、市町村への問合せに不安を感じている皆様へ

市町村窓口で外国語に対応できる職員等がおらず、日本語だけでは十分な相談ができないと感じている方は、岐阜県国際交流センターが行っているトリオフォン通訳サービスをご利用ください。

●トリオフォンとは

在住外国人相談者、外国人行政相談員（通訳）及び行政窓口担当者の三者をつなぎ、同時に電話で話すことが可能です。

●ご利用方法

- ① 固定電話や携帯電話から以下のトリオフォン専用電話へ電話します。
- ② 相談員が電話にでたら、話したい県・市町村等の行政窓口、用件を伝え、そのまま待ちます。
- ③ 相談員が、話したい行政窓口担当者に電話をします。その後、3人で同時通話ができます。

【トリオフォン専用番号】

058 - 263 - 8066（岐阜県国際交流センター内）

【対応言語】

ポルトガル語、タガログ語、英語、中国語

【利用時間など】

月曜～金曜 9:30～16:30



外国にルーツを持つ子ども・保護者のための
ライフプラン ガイドブック

平成30年1月

発行：公益財団法人 岐阜県国際交流センター

〒500-8875 岐阜県岐阜市柳ヶ瀬通1丁目12

TEL：058-214-7700

編集：NPO法人多文化共生リソースセンター東海

※この事業は、一般財団法人自治体国際化協会の助成事業により実施しています。